

تأثیر عمیق «یورو» بر اقتصاد آسیا



با حلول سال ۱۹۹۹ هیولایی تولد یافته است که هنوز بسیاری از آسیایی‌ها از اهمیت خلش بی‌خبرند. اتحادیه اروپا در یک اقدام تاریخی واحد پول یازده کشور مستقل اروپایی را به یک واحد به نام یورو تبدیل کرده است، سرزمینی که یورو در آن حاکم شده است شامل آلمان، فرانسه و ایتالیا در راس هرم، و هشت کشور دیگر اروپایی در بدنه آن خواهند بود که در آینده مفهومی به مراتب گسترده‌تر از یک سیاست واحد پولی خواهد یافت. محدوده حکمرانی یورو شامل ۲۹۰ میلیون نفر جمعیت است که تولید ناخالص ملی آن‌ها ۵۰ درصد از ژاپن بیشتر و سهم آن‌ها در تجارت جهانی ۲۰ درصد است.

از میان اکثریت رهبران آسیایی که همه توجه و تلاش خود را صرف رویارویی با مسائل ناشی از بحران‌های اقتصادی کشور خود کرده‌اند کمتر کسی فرصت یافته است عمیقاً به آن چه در اروپا اتفاق افتاده است بیندیشد، اما دیر یا زود ناچار به شناختن این پدیده خواهند شد، چرا که واحد پول جدید اروپایی برای کشورهایی که دارای نقشی بزرگ در اقتصاد جهانی هستند اهمیتی خارق‌العاده دارد. یک یوروی قدرتمند، در طول زمان می‌تواند بر ین ژاپن فایز آید و دلار آمریکا را از نفوذ بین‌المللی کنونی به زیر بکشد. نشانه‌هایی که در حال حاضر در دست است حاکی از آن است که در قدرت گرفتن روزافزون یورو و تاثیر آتی آن بر موازنه بازرگانی و اقتصاد جهانی هیچ تردیدی نیست. در حال حاضر دلار آمریکا در ۵۰ درصد مبادلات بازرگانی جهانی به کار گرفته می‌شود و دو سوم ذخایر ارزی جهان به صورت دلار آمریکا نگهداری می‌شود. با ظهور یورو و قدرت گرفتن تدریجی آن به نظر می‌رسد اهمیت دلار به تدریج دچار دگرگونی شود.

دولت‌های آسیایی باید از به میدان آمدن یک یوروی قدرتمند استقبال کنند، نگاهی کوتاه به بحران‌های خرد کننده اقتصادی در کشورهای آسیایی نشان می‌دهد که اتکاء و وابستگی بیش از اندازه اقتصاد این کشورها به دلار آمریکا یکی از دلایل فروریزی اقتصاد و سیستم‌های مالی این کشورها بود. برای مثال بات واحد پول تایلند از هر

کند. فردبرگستن یک کارشناس مالی از انستیتو بین‌المللی اقتصاد در واشنگتن برآورد کرده است در ۵ تا ۱۰ سال آینده بین ۵۰۰ میلیارد تا یک تریلیون دلار آمریکا به یورو تبدیل خواهد شد که بیشترین آن مربوط به آسیا خواهد بود. رابرت موندل اقتصاددان دانشگاه کلمبیا پیش‌بینی کرده است که در سال ۲۰۰۶ نقش دلار آمریکا و یوروی اروپا در مبادلات جهانی مساوی خواهد شد و هر یک ۴۰ درصد از ذخایر ارزی جهان را تشکیل خواهند داد. بازار عظیم سرمایه‌ای که یورو در حال شکل دادن آن است برای آسیایی‌ها اهمیتی فراوان دارد، دولت‌ها و شرکت‌های معتبر آسیایی قادر خواهند بود در چنین بازاری مشارکت سرمایه‌ای داشته باشند، مجموعه بازارهای بورس اروپایی از بازار بورس آمریکا بزرگتر است. اتحاد این بازارها از طریق یورو می‌تواند منجر به تشکیل بازاری عظیم شود که فرصت‌های بزرگ و مغتنمی را برای سرمایه‌گذاری آسیایی‌ها در این بازار فراهم می‌آورد.

انعام‌های بزرگ

آسیایی‌ها در مبادلات کالا با اروپا از امتیازهای بزرگی برخوردارند، پدیده یورو می‌تواند

لحاظ به دلار آمریکا وابسته بود و هر نوسان جزئی دلار این واحد را دستخوش نابسامانی‌های عمیق می‌کرد. در یکی از همین نوسان‌ها بود که تایلند قدرت رقابت خود را در صادرات از دست داد و به بحرانی فرو رفت که اینک دو سال است برای خارج شدن از آن دست و پا می‌زند. تجارب کشورهای آسیایی از بحران‌های اخیر رهبران این کشورها را به این اندیشه انداخته است که آیا استفاده از ارزهای دیگر در مبادلات بین‌المللی خود و یا ترکیبی از چند ارز (دلار - ین - یورو) و سایر ارزهای معتبر سلامت اقتصادی آن‌ها را بیشتر تضمین نمی‌کند؟

علائمی در دست است که بعضی از کشورهای آسیایی در حال گرایش به سوی یورو و شناخت اهمیت آن هستند. چنین گرایشی بی‌تردید به سود ثبات پولی و مالی جهانی خواهد بود. کشورهای آسیایی حدود ۳۸ درصد از ذخایر مبادلات ارزی جهان را در اختیار دارند که بیشترین آن به صورت دلار است. با ظهور نخستین آثار یورو این موازنه در حال برهم خوردن است؛ چین اخیراً اعلام کرده است که در نظر دارد بخشی از ۱۴۰ میلیارد دلار ذخایر ارزی خود را که به صورت دلار آمریکا نگهداری می‌شود به یورو تبدیل

در این مبادلات نقشی زیربنایی پیدا کند و موجبات ادغام شرکت‌های آسیایی - اروپایی را فراهم آورد. چنین رابطه‌ای دوجانبه به دلایل عاری بودن از تبدیل چند باره ارز و کاسته شدن از هزینه‌ها بر اثر ادغام برای هر دو قاره مقرون به صرفه و سودآور است. در این ادغام‌ها شرکت‌های آسیایی فرصت‌های سرمایه‌گذاری‌های جدید خواهند یافت و شرکت‌های بزرگ اروپایی نظیر ABN-AMRO، زیمنس و نستله با اعتمادی بیشتر از طریق شرکای آسیایی خود در آسیا سرمایه‌گذاری خواهند کرد.

به عقیده ناظران اهمیت یورو فراتر از دادوستدها و فعالیت‌های پولی و مبادلاتی خواهد رفت، اروپا با بهره‌مندی از پول واحد و به عنوان یک قدرت اقتصادی نیرومند بسیار موثرتر از گذشته در صحنه‌های بین‌المللی ظاهر خواهد شد. اتحادیه اروپا از هم اکنون با تکیه بر اروپای متحد فعالیت‌های جاه‌طلبانه خود را در صحنه‌های بین‌المللی افزایش داده و نسل آینده خود را آموزش می‌دهد تا در آینده‌ای نه چندان دور نقشی

تعیین کننده‌تر در سیاست خارجی و امنیتی جهان به عهده گیرد. امروز دیگر تقریباً قطعی شده است که پیش‌بینی ویسنستون چرچیل نخست‌وزیر زمان جنگ انگلستان مبنی بر عملی بودن یک «ایالات متحده اروپا» به حقیقت پیوسته است. برای آسیایی‌ها چنین تحولی مانده‌ای است آسمانی و به معنی پایان زیستن در جهانی یک قطبی است.

اما آسیا از متحد شدن اروپا چه خواهد آموخت؟ اگر زیاد نیاموزد قافیه را باخته است، کمبودهایی که امروز در آسیا احساس می‌شود پول نیست چرا که ذخایر ارزی ژاپن، چین، هنگ‌کنگ، سنگاپور و تایوان مجموعاً به ۶۰۰ میلیارد دلار بالغ می‌شود. آن چه که آسیا را آزار می‌دهد فقدان یگانگی و اتحاد، نقطه‌نظرها و قوانینی مشترک است. به نظر من برای شرق آسیا زمان آن فرا رسیده که درس نهایی را از اروپا بگیرد و سفر تاریخی خود را در راهی که اروپاییان سال‌ها پیش آغاز کردند شروع کند و گام در راهی گذارد که انجام آن یک آسیای شرقی نوین و متحد باشد.

نخستین گام در این راه ایجاد یک آشتی تاریخی میان سه قدرت بزرگ اقتصادی آسیا یعنی چین و ژاپن از یک طرف، و کره و ژاپن از طرف دیگر است. این آشتی هنوز تحقق نیافته است. دیدار چیانگ زمین رئیس جمهوری چین از ژاپن و ناموفق بودن این سفر نشان داد که تحقق وحدت در آسیای شرقی رویایی است با افق‌های بسیار دور ولی بحران کنونی در کشورهای این منطقه فرصتی مناسب پیش آورده است تا رهبران آسیایی همکاری‌های پولی و مالی خود را در جبهه‌های متعدد و از جمله پیشنهاد ژاپن برای ایجاد یک صندوق آسیایی پول گسترش دهند. اروپاییان ثابت کرده‌اند که خلق یک ابرقدرت از میان ویرانه‌های کینه و دشمنی امکان‌پذیر است و آسیایی‌ها باید عقل خود را از دست داده باشند که نمونه اروپا را نادیده بگیرند.

نوشته: تامی که TOMMY KOH مدیر بنیاد آسیا - اروپا، مستقر در سنگاپور
 مأخذ: مجله نیوزویک، ۲۱ دسامبر ۱۹۹۸
 برگردان از بخش ترجمه «گزارش»

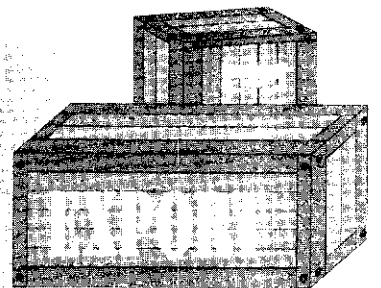
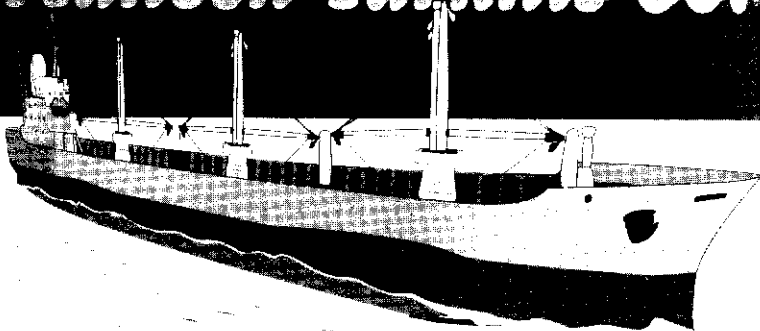
واردات و صادرات

منش ترخیص

(با مسئولیت محدود)

مشاور امور گمرکی و ترخیص کالا از کلیه گمرکات کشور

Manesh Tarkhis Co. Ltd



دفتر مرکزی: تهران، خیابان استاد مطهری، خیابان شهید سلیمان

خاطر(امیر اتابک)، خیابان سعدالدین وراوینی، پلاک ۳۹، شماره ۲

تلفن: ۸۸۳۷۷۷۷-۸۸۳۷۵۵۱-۸۸۳۷۴۷۴-۸۸۳۷۴۶۶ فاکس: ۸۸۳۰۹۶۳

شعبه بندرعباس: تلفن ۰۹۱۱۲۷۰۶۳۶